RENair Quantum Next 150/100

(ES) Manual de instalación y uso Quantum NEXT

Lea el presente manual atentamente antes de utilizar el producto y consérvelo en un lugar seguro, para poder consultarlo cada vez que sea necesario.
El producto está construido en su perfección y cumpliendo con las normativas vigentes sobre aparatos eléctricos. Debe ser instalado por personal técnicamente cualificado.
La empresa fabricante no se asume la responsabilidad de daños causados a personas o cosas derivados de la inobservancia de las normas contenidas en el presente manual.

PRECAUCIONES PARA LA INSTALACIÓN, EL USO Y EL MANTENIMIENTO

- El aparato no debe ser utilizado en aplicaciones diferentes de aquellas indicadas sobre el presente manual.
- Después de haber retirado el producto de su embalaje, asegúrese de su completa integridad y en el caso de dudas, póngase en contacto con personal cualificado. No deje partes del embalaje al alcance de los niños o de personas con algún tipo de discapacidad.
- No toque el aparato con manos/pies húmedos o mojados.
- Este aparato puede ser utilizado por niños no menores de 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o con experiencia y conocimiento insuficientes, siempre que estén debidamente vigilados o formados sobre el uso seguro del aparato y sobre los peligros que su uso implica. Asegurarse que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben encargarse a niños sin la adecuada vigilancia.
- No utilizar el producto en presencia de sustancias o vapores inflamables como alcohol, insecticidas, gasolina, etc.
- En el caso que se detecte algún tipo de anomalía durante el funcionamiento, desconecte el aparato de la red eléctrica y póngase en contacto con personal cualificado lo antes posible. En caso de reparación, solicitar exclusivamente piezas de recambio originales.
- El sistema eléctrico al que se encuentra conectado el producto debe cumplir con las normativas vigentes.
- Antes de conectar el producto a la red de alimentación o a la toma eléctrica asegúrese que:
  - los datos de matrícula (tensión y frecuencia) se correspondan con aquellos de la red de distribución eléctrica;
  - la capacidad del sistema/toma sea adecuada a la potencia máxima del aparato. En caso contrario póngase en contacto con personal cualificado.
- El aparato no debe ser empleado como activador de calentadores, estufas, etc... ni debe descargar en conductos indicados para evacuar el aire caliente/humos derivados de algún tipo de aparato a combustión. Debe expulsar el aire hacia el exterior a través de su conducto específico.
- Temperatura de funcionamiento: de -20°C hasta +50°C.
- El aparato está destinado a recoger solamente aire limpio, es decir sin elementos grasos, hollín, agentes químicos y corrosivos, mezclas inflamables o explosivas.
- No deje al aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, nieve, etc.).
- No sumerja al aparato o a ninguna de sus partes en agua u otros líquidos.
- Apague el interruptor general del sistema cada vez que detecte una anomalía de funcionamiento o se realicen operaciones de limpieza.
- Para la instalación es necesario prever en la red de alimentación, en conformidad con las reglas de instalación, un interruptor omnipolar que permita la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobretensión III (distancia de los contactos igual o superior a 3 mm).
- Si el cable de alimentación está dañado, puede ser reemplazado por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica o por una persona con cualificación similar, para prevenir cualquier tipo de riesgo.
- No obstruya la rejilla de ventilación o de expulsión para garantizar un óptimo paso del aire.
- Asegure una entrada/salida adecuadas del aire en el local, siempre respetando el reglamento en vigor, con el fin de garantizar el correcto funcionamiento del aparato.
- En caso que en el ambiente en donde está instalado el producto se encuentre presente un aparato que funcione con combustible (calentador de agua, estufa a metano, etc., del tipo no con "cámara hermética"), es indispensable asegurar una entrada de aire adecuada, para garantizar una buena combustión así como el correcto funcionamiento de tales aparatos.
- Realizar la instalación de modo que el rotor permanezca inaccesible al lado de la entrada, al contacto con el Dedo de Ensayo (sondas de prueba "B" de la norma EN61032), según las normativas vigentes sobre prevención de accidentes.

INTRODUCCIÓN

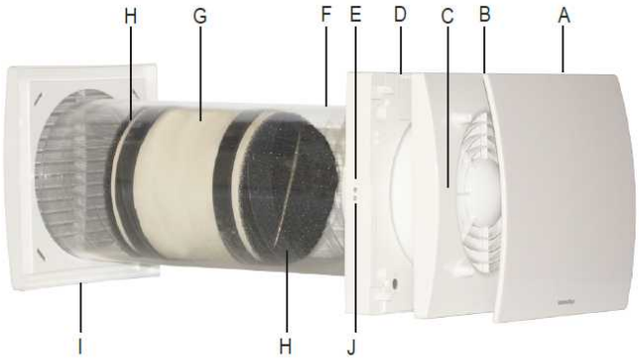
Quantum NEXT es una unidad VMC puntual de flujo simple alternado con recuperación de calor, también conocida como unidad «push&pull», proyectada para garantizar una ventilación adecuada en entornos cerrados.
Para un mejor balanceo de los flujos se recomienda utilizarla con otra unidad, con flujos sincronizados entre sí: cuando una unidad extrae la otra introduce aire.
Pueden instalarse en el mismo ambiente o en habitaciones diferentes (por ej.: sala y dormitorio). La unidad de adapta para montarse en paredes perimetrales.

La unidad debería funcionar constantemente y apagarse solamente durante las operaciones de mantenimiento.
Cuando es básicamente innecesaria la función de recuperación del calor (ej.: en las estaciones intermedias con temperaturas externas e internas similares) o cuando sea oportuna la desactivación del intercambio térmico (ej.: free cooling de verano), se recomienda reconfigurar la unidad en sólo salida/sólo entrada y NO apagarla.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

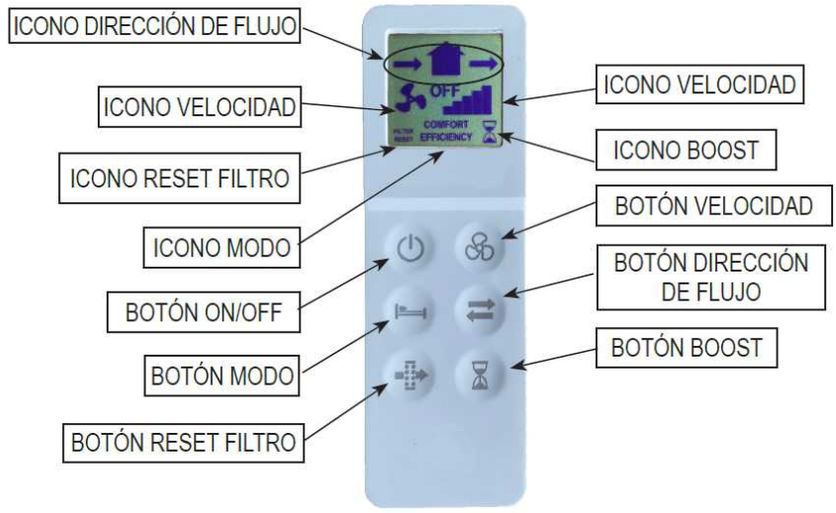
- Cobertura frontal diseño (A) fácil de desmontar para limpiar sin necesidad de utilizar herramientas.
- Unidad de ventilación (B) y base de soporte (D) internas fabricadas con ABS de alta calidad, resistente a los golpes y a los rayos UV, color RAL 9010.

- Led multi-color (C) integrado para feedback visual del estado de la unidad.
- Control smart de la humedad incorporado.
- Sensor de temperatura integrado para la gestión automática de los tiempos de inversión del flujo en el modo confort.
- Protección anticongelación automática incorporada, para prevenir la formación de hielo sobre el intercambiador.
- Base de soporte interna (D) equipada con sistema de enganche/desenganche magnético para facilitar la extracción de la unidad de ventilación durante las operaciones de mantenimiento.
- Botón touch de back-up (J) a bordo de la máquina.
- Ventilador aerodinámico de alta eficacia, con aspas "winglet", es decir, provistas de aletas en los extremos para optimizar la silenciosidad y el rendimiento.
- Motor EC brushless de bajísimo consumo energético con protección térmica y montado sobre cojinetes de bolas que garantizan mayor duración al producto. Diseñado para el funcionamiento reversible y continuo.
- Tubo telescópico (F) que se adapta al espesor de la pared perimetral.
- Tapón anti-mortero específicamente proyectado para su uso como escantillón de instalación durante la fase de montaje de la base de soporte.
- Intercambiador de calor (G) regenerativo con paquete cerámico de altísima eficiencia térmica, equipado a ambos lados con filtros antipolvo (H) lavables.
- Rejilla externa (I) de alta calidad, resistente a los golpes y a los rayos UV, color RAL 9010, provista de red anti-insectos y dispositivo rompe-gota.
- Mando a distancia de infrarrojo con tecnología touch, pantalla LCD y base de soporte de pared en dotación. Realizados con ABS, color RAL 9010.
- Realizado con doble aislamiento: no necesita la conexión a tierra.
- No necesita desagote de la condensación.
- Grado de protección IPX4.
- Alimentación 220-240V~ 50Hz.



FUNCIONAMIENTO

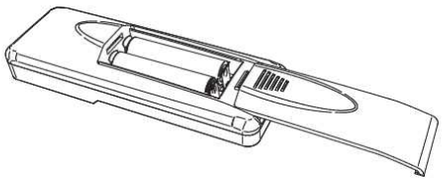
MANDO A DISTANCIA



K

L

La unidad se suministra con un mando a distancia de infrarrojo (K) para la gestión de las funciones en remoto.
En dotación se incluye la base de soporte (L) que puede fijarse a la pared. El mando a distancia permanece pegado a la base con un imán.
El mando a distancia tiene una pantalla LCD para visualizar los mandos transmitidos a la unidad: cada vez que se presiona un botón touch, el estado visualizado en la pantalla LCD se transmite a la unidad. El receptor IR se coloca sobre el lado izquierdo de la unidad (E), hacia la cual es necesario dirigir el mando a distancia en el momento en el cual se desea variar una función.
Un mando a distancia puede gestionar más de una unidad.
Para activar el mando a distancia es necesario colocar dos pilas tipo AAA (en dotación).



UNIDAD

Cuando la unidad se enciende emite un sonido prolongado.
Con el mando a distancia IR en dotación se pueden gestionar las funciones descritas en la tabla de abajo. Cada mando dado a la unidad se indica mediante un sonido breve: el led a bordo de la unidad ventilante emite una señal de color verde.

FUNCIONES	DESCRIPCIÓN		BOTÓN MANDO A DISTANCIA	ICONO EN PANTALLA	LED	SEÑAL ACÚSTICA
Dirección del flujo de aire						
Alternado	La unidad funciona en entrada/salida a la velocidad programada: el tiempo de inversión se define automáticamente por medio de la sonda de temperatura (modo confort).				verde	breve
Salida de aire	La unidad funciona sólo en salida a la velocidad configurada				verde	breve
Entrada de aire	La unidad funciona sólo en entrada de aire a la velocidad configurada				verde	breve
Modos (activos solamente si la dirección del flujo de aire es alternada)						
Confort	La unidad maximiza el confort térmico y acústico. El tiempo de inversión cambia automáticamente entre 40÷120 segundos, gracias a la sonda de temperatura integrada. El primer ciclo temporal es de 70 segundos, luego cambia automáticamente dependiendo de las condiciones registradas.			COMFORT	verde	breve
Eficiencia	La unidad maximiza la eficiencia térmica. El tiempo de inversión se fija en 70 segundos.			EFICIENCY	verde	breve
Velocidad de funcionamiento continuo						
	Quantum NEXT100	Quantum NEXT150				
Velocidad 1	10m³/h	20m³/h			verde	breve
Velocidad 2	14m³/h	30m³/h			verde	breve
Velocidad 3	17m³/h	40m³/h			verde	breve
Velocidad 4	21m³/h	50m³/h			verde	breve
Velocidad 5	25m³/h	60m³/h			verde	breve
ON/OFF						
	La unidad se puede encender y apagar			OFF	rojo	prolongado
				LCD ON	verde	breve
Velocidad BOOST						
	La unidad funciona a la velocidad 5 (máxima) durante 15 minutos, sólo en salida, para luego volver al modo/velocidad anteriormente programado. La velocidad BOOST no se puede activar si el mando a distancia está en posición OFF.				Azul, fijo	breve
Free cooling						
	La unidad funciona sólo en salida o en entrada para evitar la recuperación de calor cuando no se requiere			o bien	verde	breve
Reset filtro						
	Cada 3 meses, la unidad avisa mediante señalización visual de color amarillo (led fijo) al usuario que realice el mantenimiento del filtro. Manteniendo presionado el botón dedicado durante 5 segundos, se reactiva el tiempo de espera.			FILTER RESET	Amarillo	breve
Control smart de la humedad						
	Cuando la sonda de humedad detecta una variación repentina del porcentaje de humedad relativa, la velocidad pasa automáticamente al nivel superior respecto a la elegida. Pasados 10 minutos de la última variación repentina, el producto vuelve a la velocidad escogida. El control de humedad está activado sólo si la dirección del flujo de aire está en alternado o en salida: si se ha elegido la velocidad 5, la intervención de la sonda de humedad no genera variaciones. Para desactivar esta función, mantener presionado el botón durante 5 segundos: en la zona de la pantalla LCD aparece el símbolo ●.				azul intermi-tente	
Anti-congelación						
	Esta función evita que aire excesivamente frío atraviese el intercambiador cerámico, con el riesgo de dañarlo. Cuando interviene, la unidad funciona sólo en extracción, a la velocidad 1 durante 30 minutos.				rojo, fijo	
Señal acústica						
	Cada mando dado a la unidad se indica mediante un sonido breve. La señal acústica puede desactivarse teniendo presionado el botón durante 7 segundos, cumplido el plazo aparece un led de color verde que confirma la ejecución del mando. Para reactivar la señal acústica, repetir la misma operación durante 7 segundos hasta que aparece el led de color verde y la señal acústica.				verde	breve

BOTÓN DE BACK-UP
Si el mando a distancia se perdiese o las pilas estuviesen agotadas, el apagado ON y el apagado OFF pueden elegirse usando el botón a bordo de la máquina (J), manteniendo presionado el botón durante al menos 3 segundos

	COLOR LED	AVISO ACÚSTICO
ON	verde	breve
OFF	rojo	prolongado

SINCRONIZACIÓN ENTRE VARIAS UNIDADES
Con el cable se pueden conectar hasta 10 unidades simultáneamente (cable par trenzado de dos polos - máx. 30m), para que el modo y el tiempo de inversión se sincronicen. Con el primer encendido el sentido de rotación de cada unidad (horario y antihorario) es establecido automáticamente. Las otras funciones (velocidad, higrómetro y boost) siguen siendo independientes para cada unidad.
Esquema de conexión eléctrica como en la Fig. 16B.

MANTENIMIENTO

El usuario puede realizar el mantenimiento ordinario como en las Fig. 49-65.

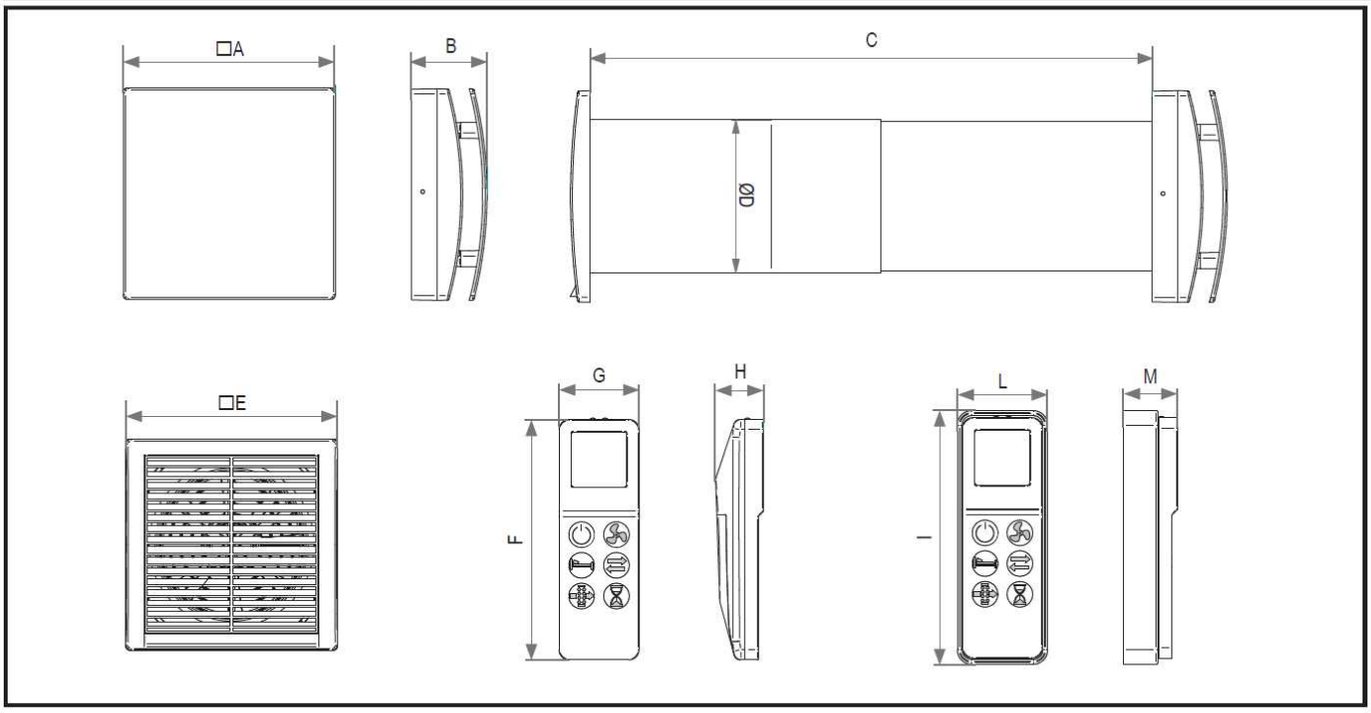
SOLUCIÓN DE ANOMALÍAS

ANOMALÍA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Ningún icono en la pantalla LCD del mando a distancia	Pilas descargadas	Cambiar las pilas
	Sin pilas	Controlar que estén las pilas
	Pilas no conectadas correctamente	Colocar las pilas de forma correcta
El icono ▲ parpadea en la pantalla LCD.	Pilas bajas	Cambiar las pilas
La unidad no ejecuta el mando solicitado por el mando a distancia	Ausencia de comunicación entre la unidad y el mando	Acercarse a la unidad y apuntar el mando a distancia hacia el receptor a bordo de la máquina
La unidad de ventilación no funciona	Falta tensión	Controlar que haya alimentación
	La unidad de ventilación no está enganchada de forma correcta a la base	Controlar que el enganche sea correcto
La unidad funciona a la máxima velocidad	Ha sido activada la función boost. En la pantalla aparece el icono ⌛	Esperar que la temporización boost termine (15 minutos) o bien desactivar la función presionando el botón ⌛
La velocidad de la unidad aumenta de forma imprevista	Ha intervenido la función control smart de humedad	Esperar que la fase de control smart de la humedad termine (10 minutos) o bien desactivarla presionando el botón ⌛ durante 5 segundos
Led amarillo encendido fijo	Filtros atascados	Realizar el mantenimiento/sustitución de los filtros y continuar con el reset filtro
Led rojo encendido fijo	Ha intervenido la función anti-congelación	Esperar que la fase anti-congelación termine (30 minutos)
Led azul encendido fijo	Ha sido activada la función boost	Esperar que la temporización boost termine (15 minutos) o bien desactivar la función presionando el botón ⌛
Led azul encendido intermitente	Se ha activado la función control smart de humedad	Esperar que la fase control smart de humedad termine (10 minutos)
Led violeta encendido fijo	La unidad de ventilación no está enganchada de forma correcta a la base	Controlar que el enganche sea correcto
Señal acústica a desactivar	-	Presionar el botón ⇄ durante 7 segundos, al final de los cuales aparece un led de color verde

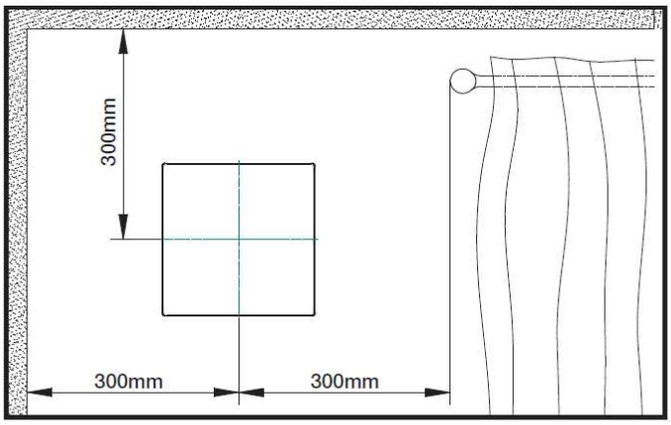
ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Información acerca de la eliminación de las unidades al final de su vida útil.
Este producto cumple con la Directiva EU 2002/96/EC.
El símbolo del contenedor tachado que aparece sobre el aparato indica que al final de su vida útil el producto debe ser recogido por separado de los demás desechos. Por lo tanto, al final de su vida útil, el usuario deberá llevarlo a un centro idóneo de recogida selectiva de residuos electrónicos y electrotécnicos, o bien entregarlo a su distribuidor cuando adquiera un nuevo aparato de características similares.
La recogida selectiva de desechos para iniciar el reciclaje del aparato fuera de uso, para el tratamiento y la eliminación ambiental compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud, y favorece el reciclaje de los materiales el aparato.
La eliminación ilegal del producto por parte del usuario puede implicar sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

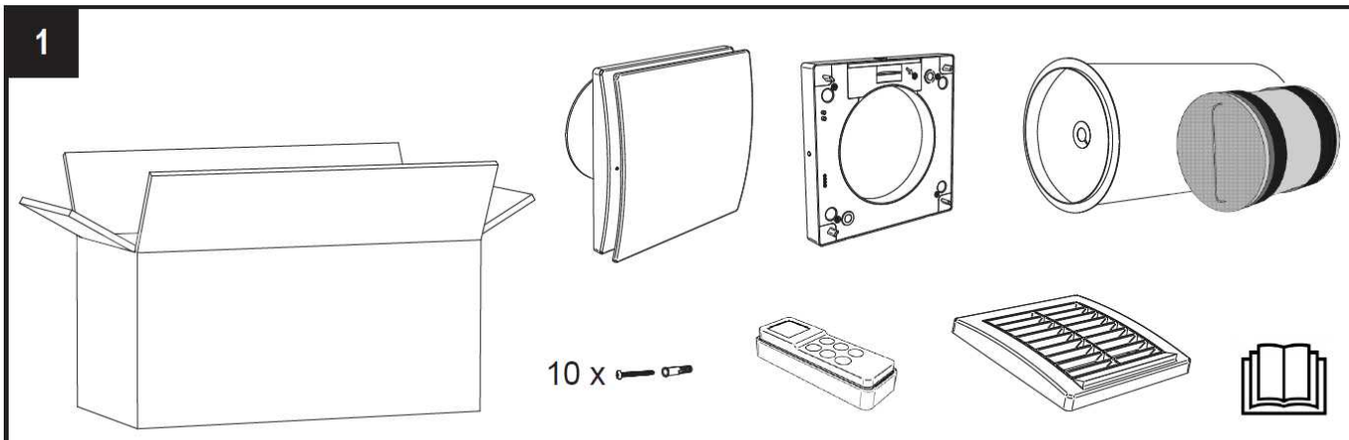
DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN - MEDIDAS - MATMENYS - WYMIARY - РАЗМЕРИ BOYUTLAR - РАЗМЕРЫ - MÉRETEK (mm/мм)

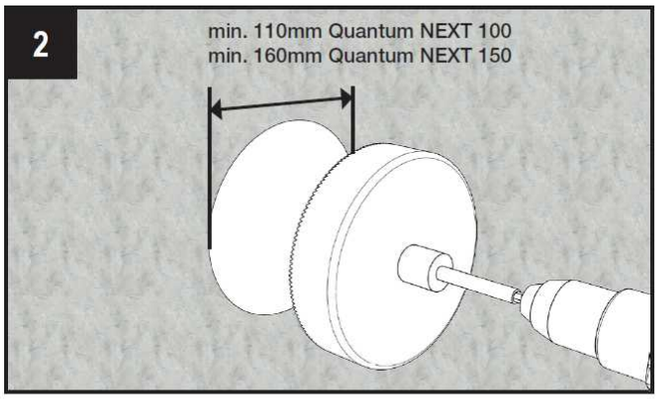


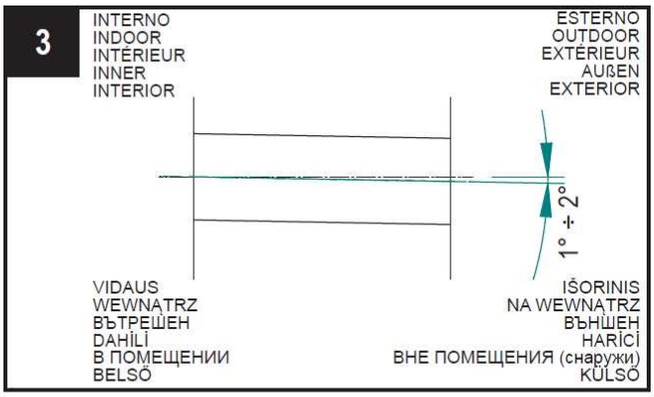
	□A	B	C	ØD	□E	F	G	H	I	L	M
Quantum NEXT 100	218	77,5	300÷570	110	164	117,5	39	23	124	44	26,5
Quantum NEXT 150	218	77,5	300÷570	159	218	117,5	39	23	124	44	26,5

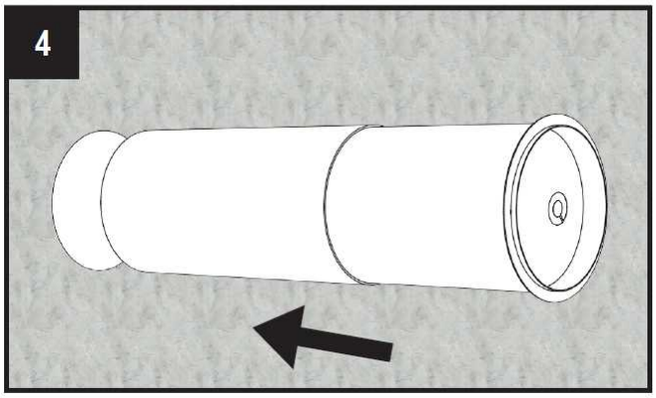


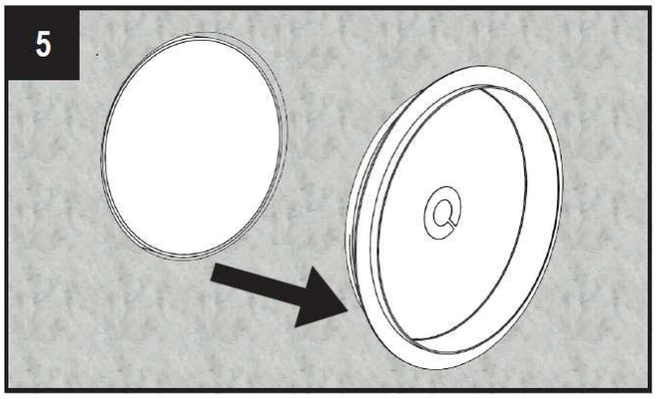
INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN - MONTAVIMAS - MONTAZ ИНСТАЛИРАНЕ - KURULUM - МОНТАЖ - TELEPÍTÉS

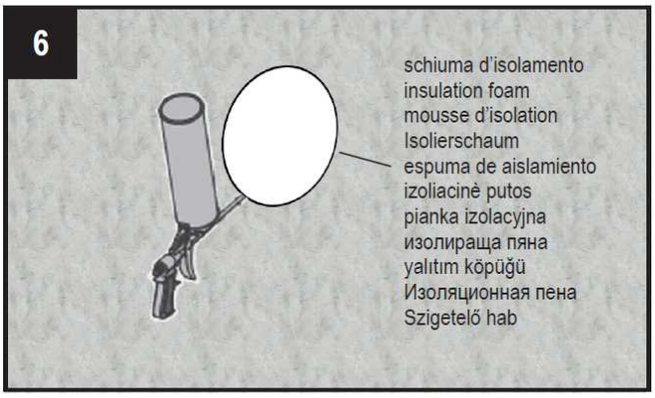


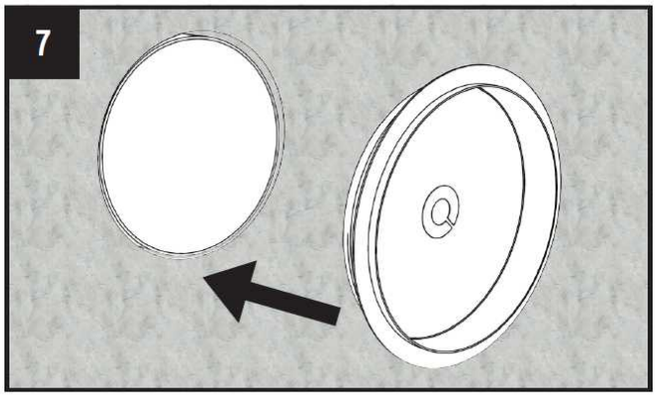






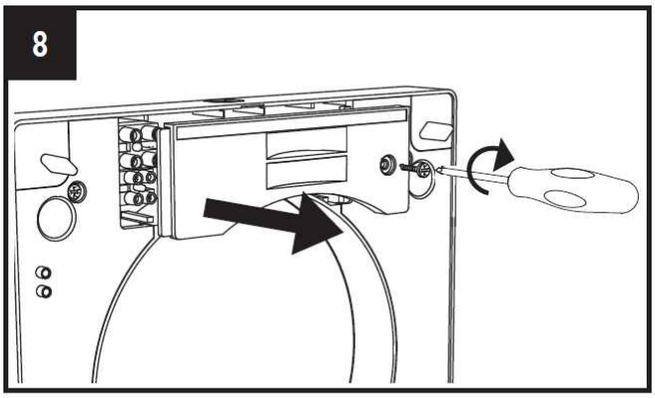


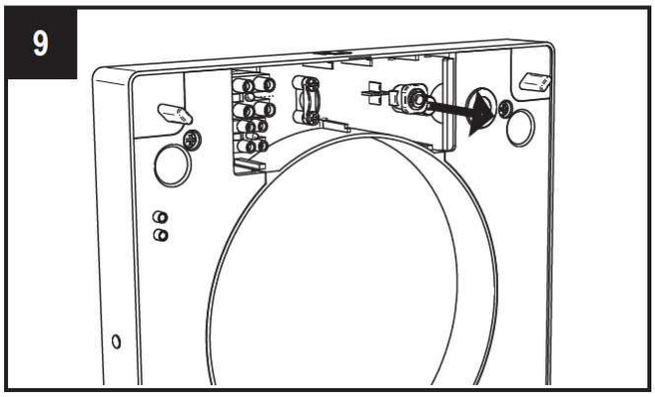


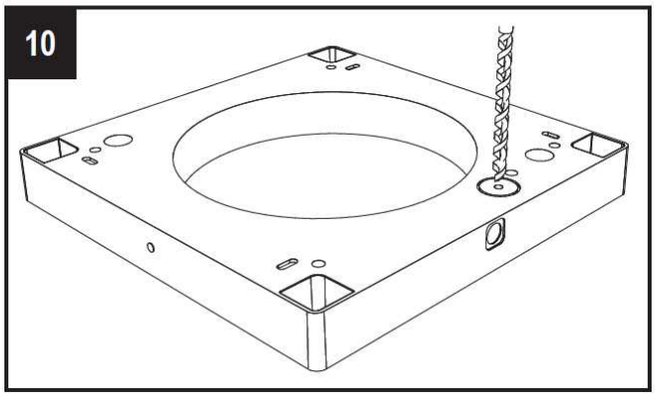


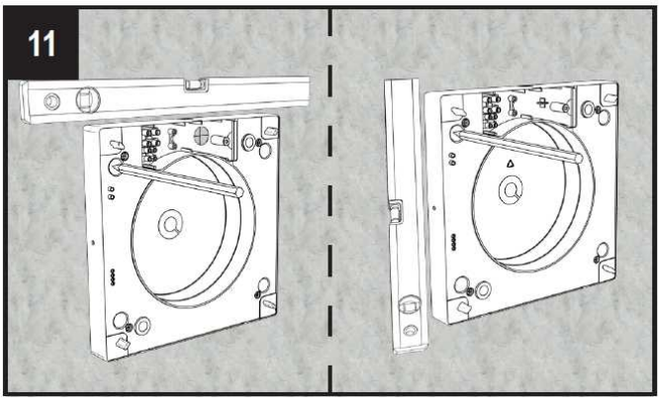
CAVO SOTTOTRACCIA
RECESSED CABLE ENTRY
ENTRÉE DE CÂBLE ENCASTRÉE
EINBAUKABELEINTRAG
CABLE DE TUBERÍAS
ĮLEIDŽIAMAS KABELIO ĮVADAS
WLOT KABLOWY
КАБЕЛ
GÖMÜLÜ KABLO
ВХОД ОБРАБОТАННОГО КАБЕЛЯ
VEZETÉKEK ELHELYEZÉSE

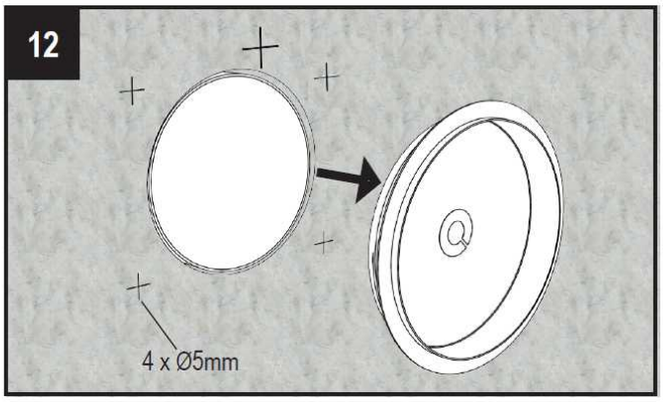
H03VV-F ; H05VV-F
2 X 0,5 ÷ 1,5 mm²

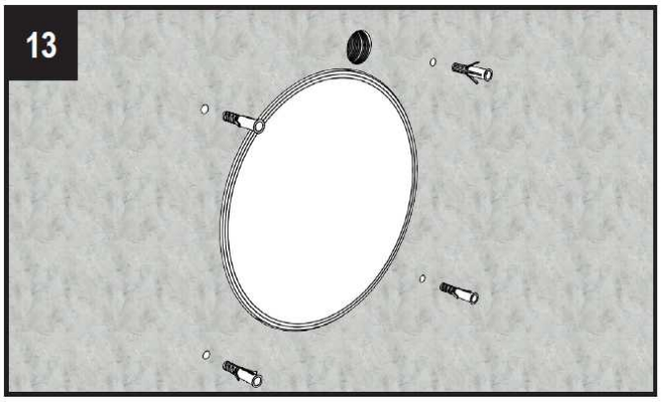


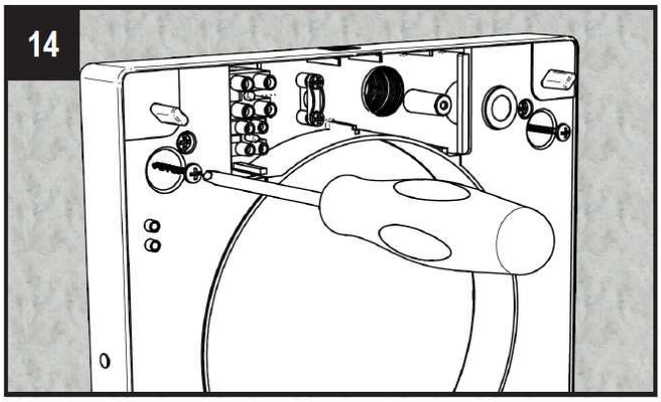


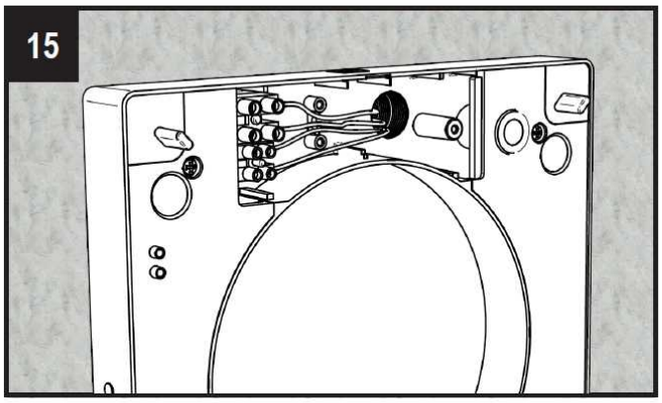


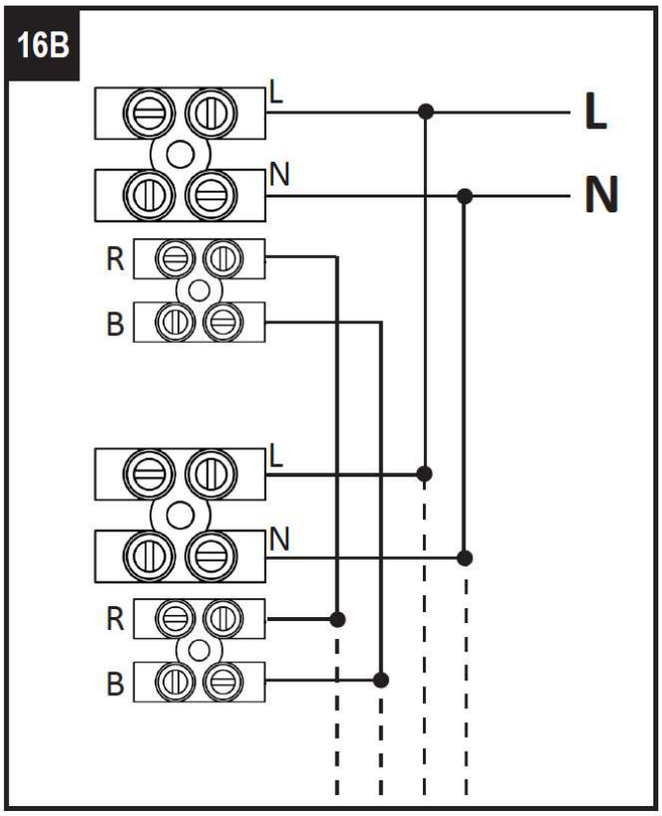

11

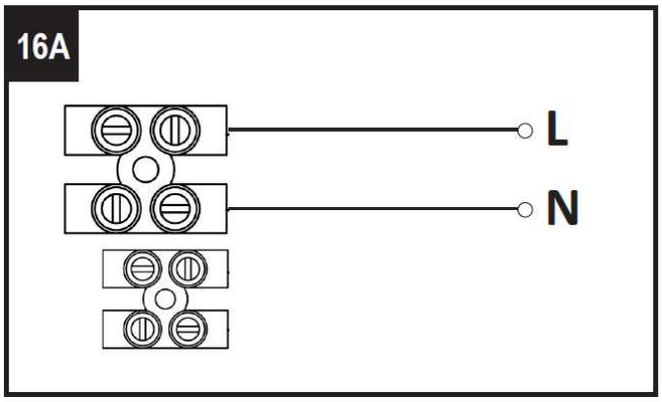

12
4 x Ø5mm

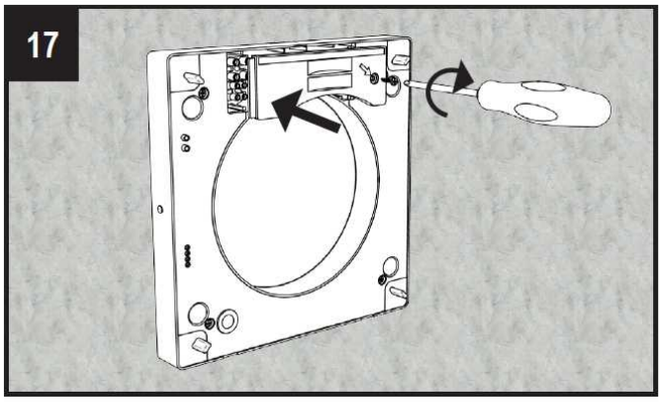

13

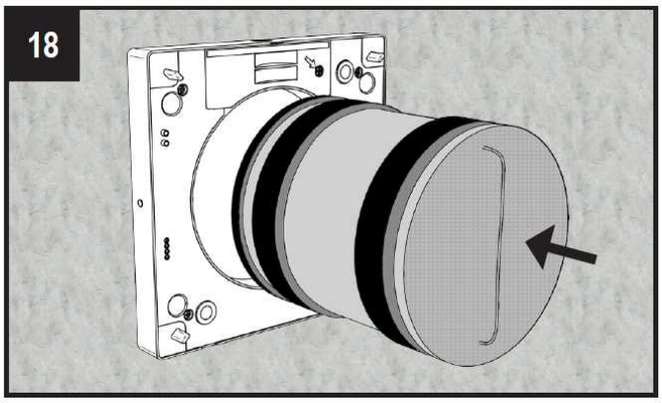

14

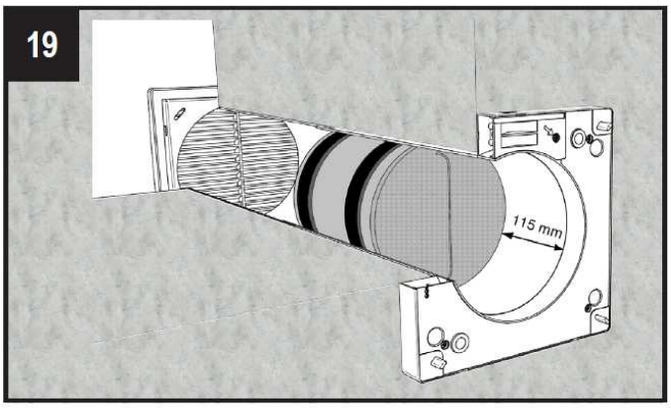

15

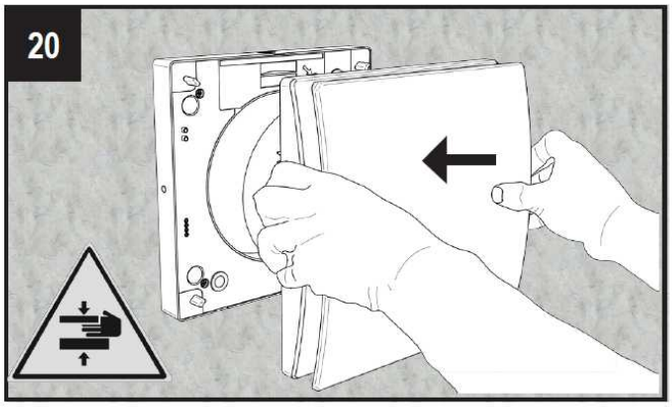

16B
L
N
R
B
L
N
R
B
L
N

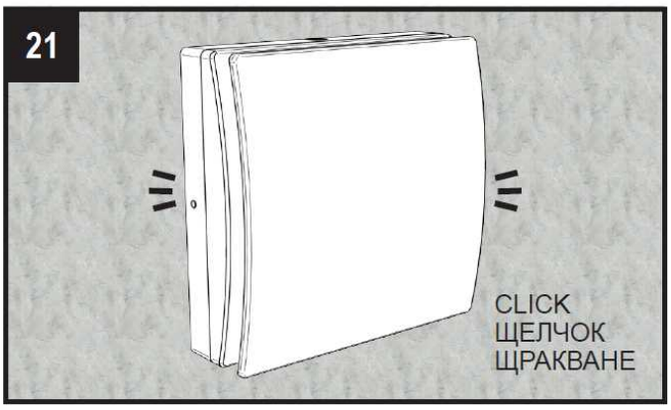

16A
L
N

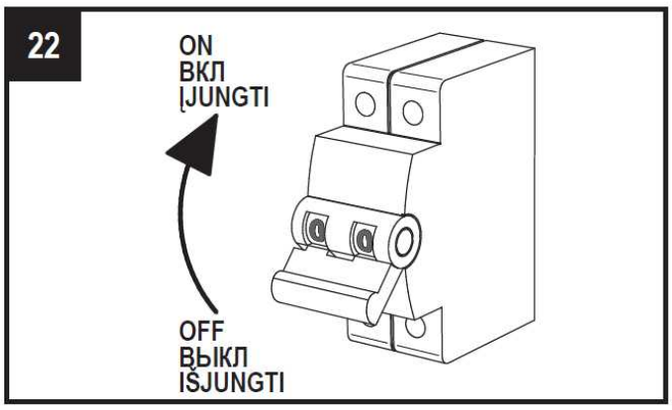

17


18



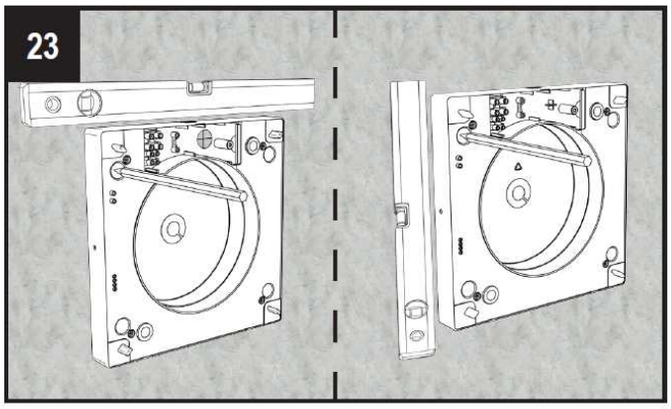


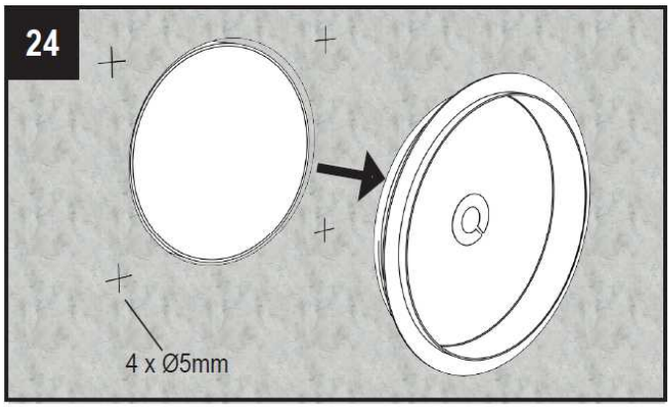


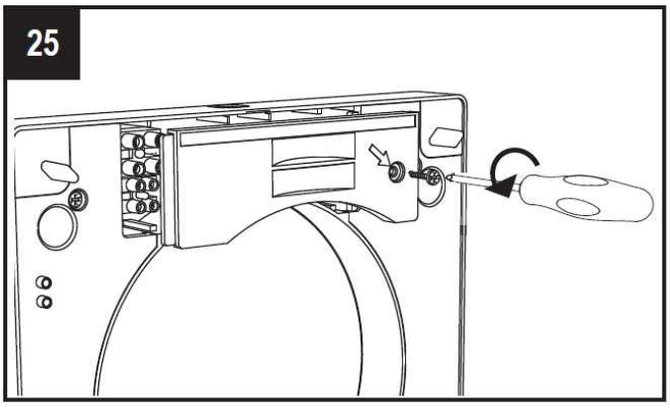


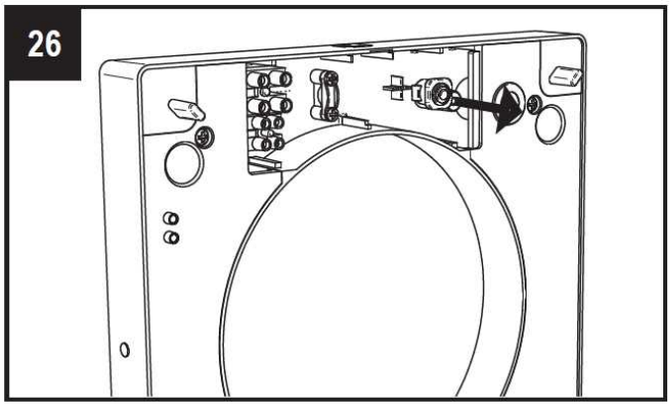
CAVO A PARETE (per collegamento di una sola unità)
SURFACE CABLE (for one unit wiring)
CÂBLE EXTÉRIEUR (pour le câblage d'une unité)
OBERFLÄCHENKABEL (für eine Geräteverdrahtung)
CABLE DE PARED (para conectar una unidad)
MAITINIMO KABELIS (Skirtas vienam prietaisui)
PRZEWÓD (do podłączenia jednego urządzenia)
КАБЕЛ ЗА СТЕНА (за свързване само на една единица)
DUVARA MONTELİ KABLO (tek bir ünitenin bağlanması için)
ПОВЕРХНОСТНЫЙ КАБЕЛЬ (для одной проводки)
VEZETÉKEK SÜLLYESZTETT ELHELYEZÉSE (1 db készülék esetén)

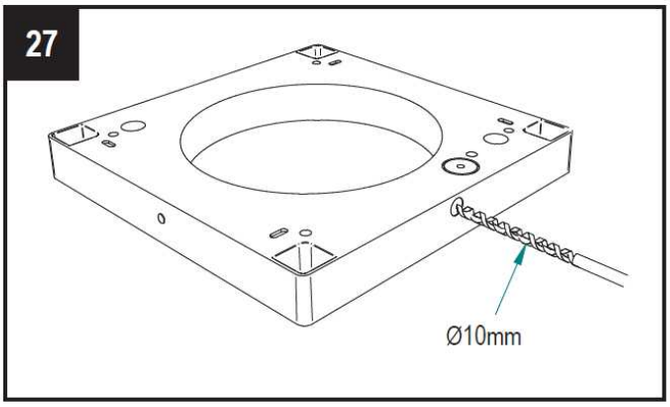
H03VV-F ; H05VV-F
2 X 0,5 ÷ 1,5 mm²

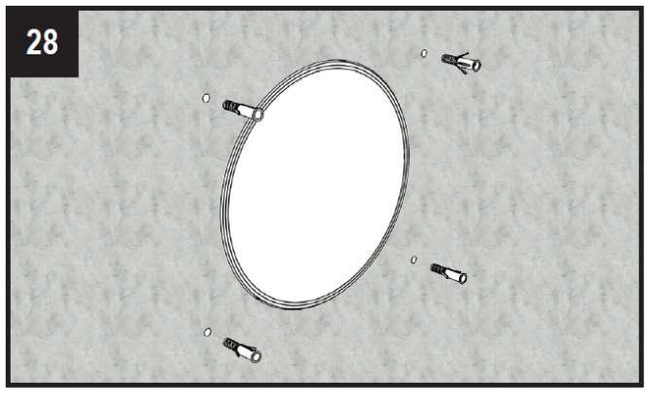


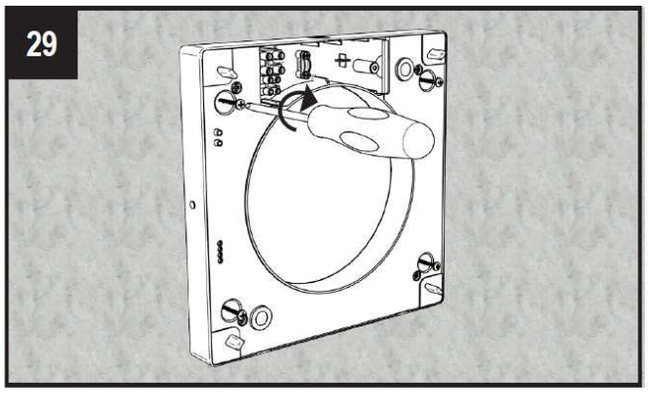


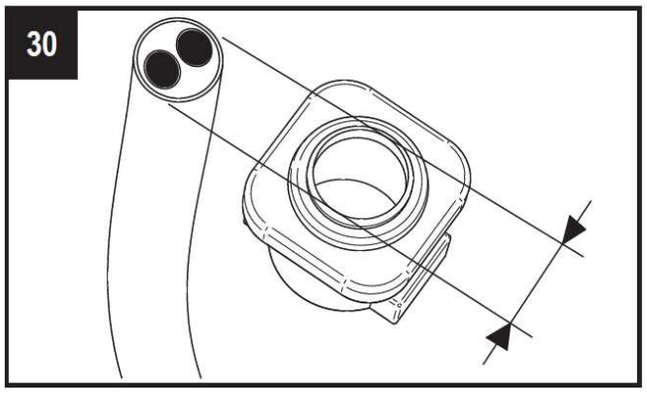


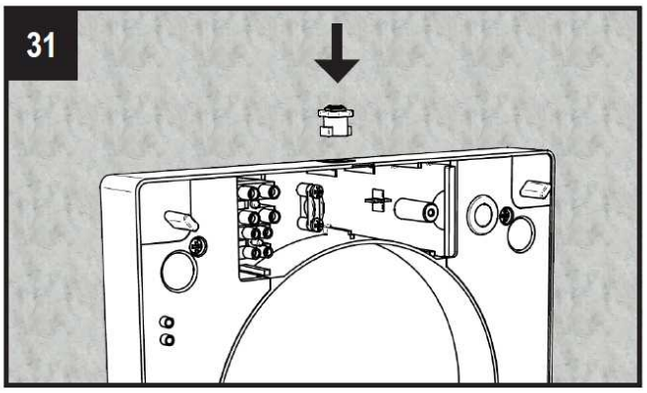


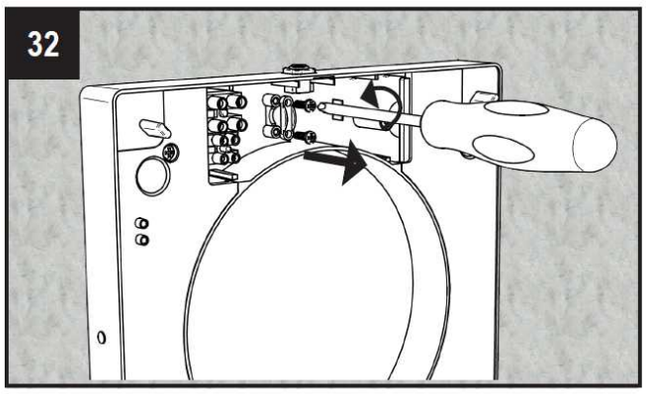


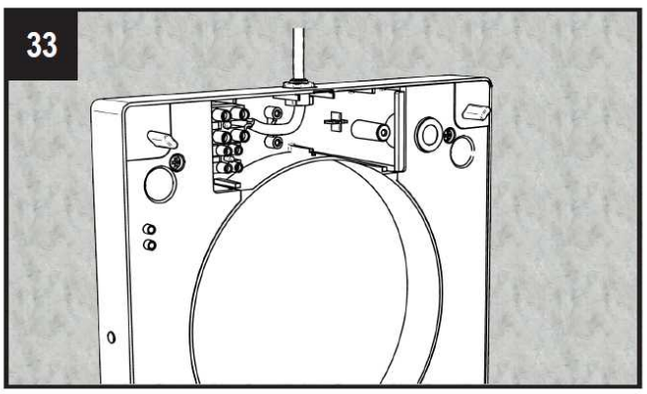

28

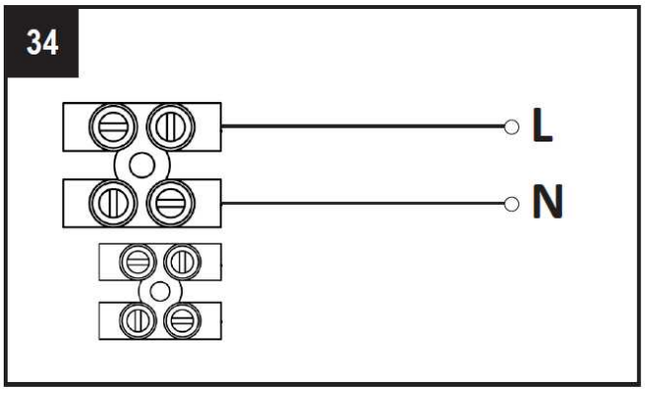

29

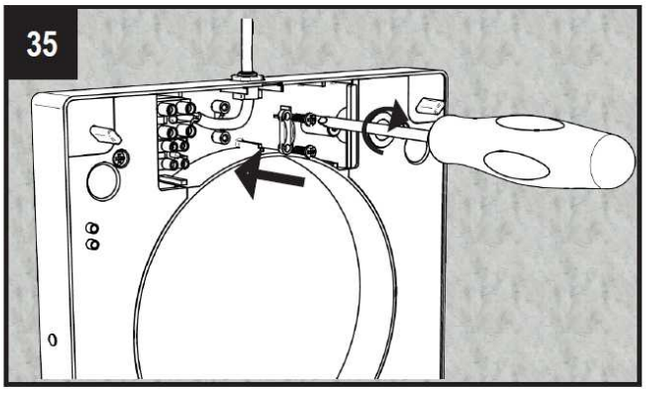

30

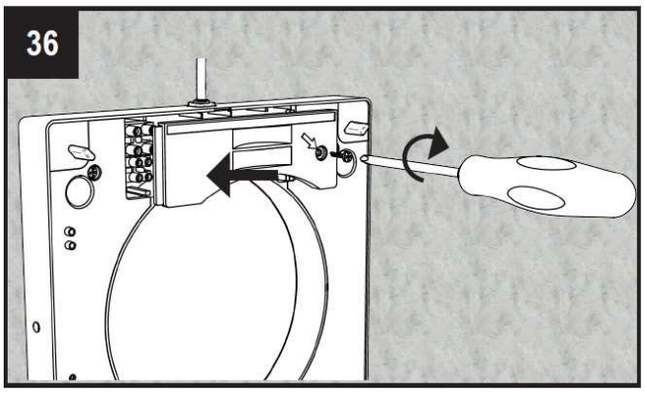

31

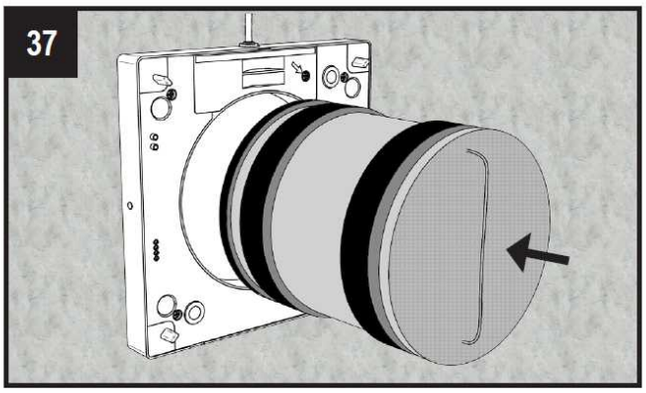

32

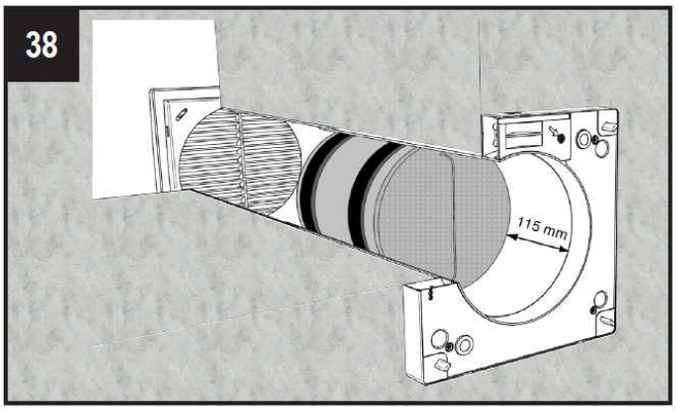

33

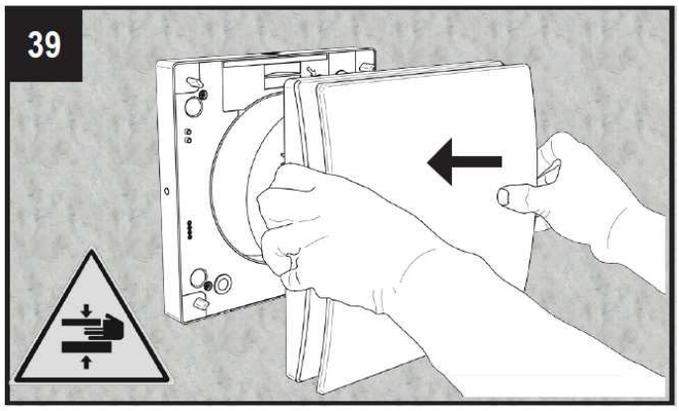

34
L
N

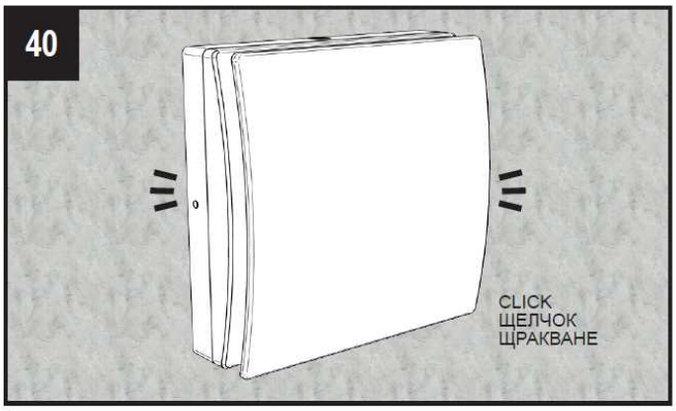

35

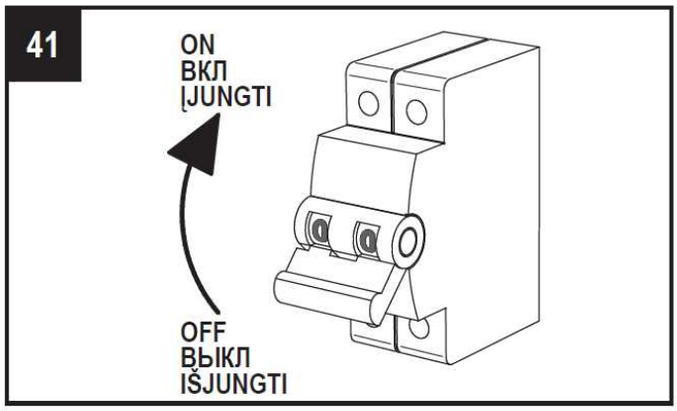

36


37

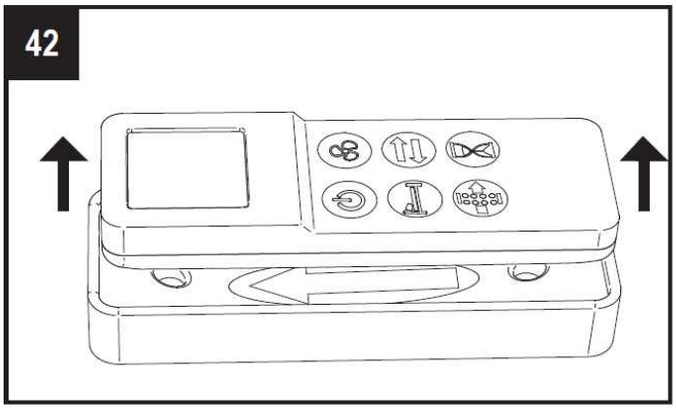


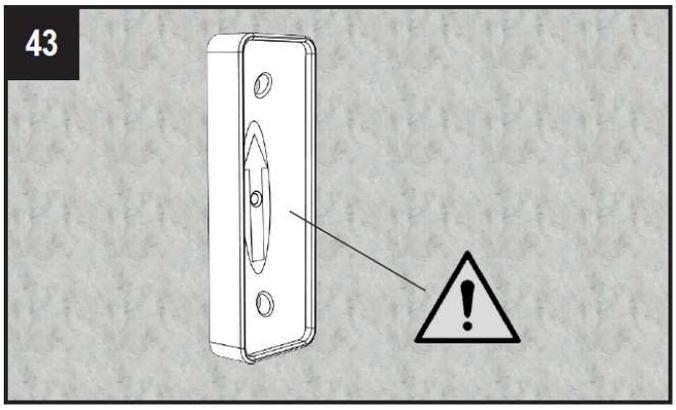


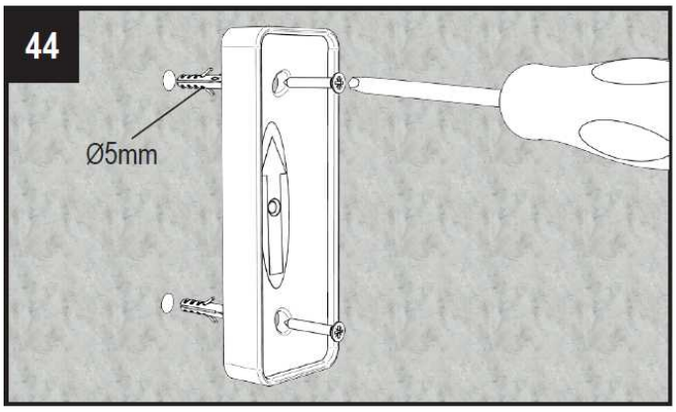


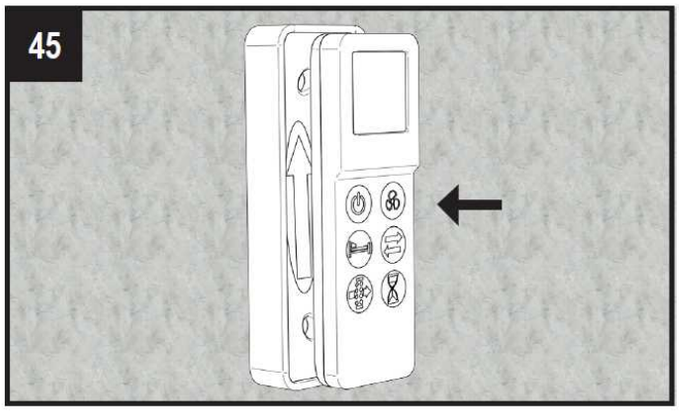


INSTALLAZIONE A PARETE DEL TELECOMANDO - REMOTE CONTROLLER WALL MOUNTING - MONTAGE MURAL DE LA TELECOMMANDE - FERNBEDIENUNG WANDBEFESTIGUNG - INSTALACIÓN DE PARED DEL MANDO A DISTANCIA - NUOTOLINIO VALDYMO PULTO LAIKIKLIO MONTAVIMAS ANT SIENOS - MONTAŻ ŚCIENNY PILOTA - ИНСТАЛИРАНЕ НА СТЕНА НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ - UZAKTAN KUMANDANIN DUVARA MONTAJI - УСТАНОВКА ПУЛЬТА ДУ A TÁVVEZÉRLŐ TARTOJÁNAK FELSZERELÉSE



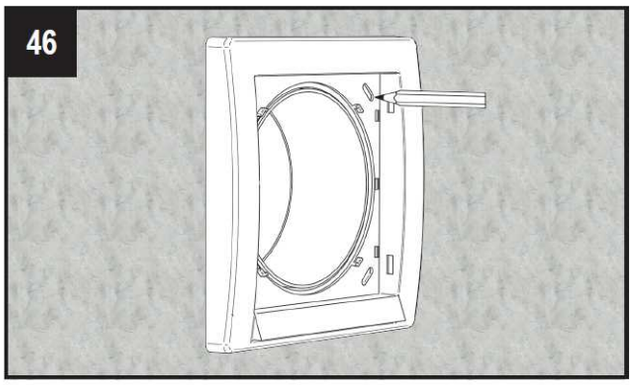




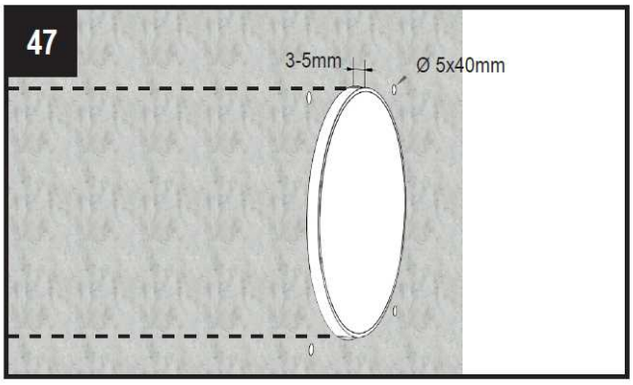


GRIGLIA ESTERNA - EXTERNAL GRILLE - GRILLE EXTERNE - AUßENGITTER - REJILLA EXTERNA - IŠORINĖS GROTELĖS KRATKA ZEWNĘTRZNA - ВЪНШНА РЕШЕТКА - DIŞ IZGARA - ВНЕШНЯЯ РЕШЕТКА - KÜLSŐ VÉDŐRÁCS

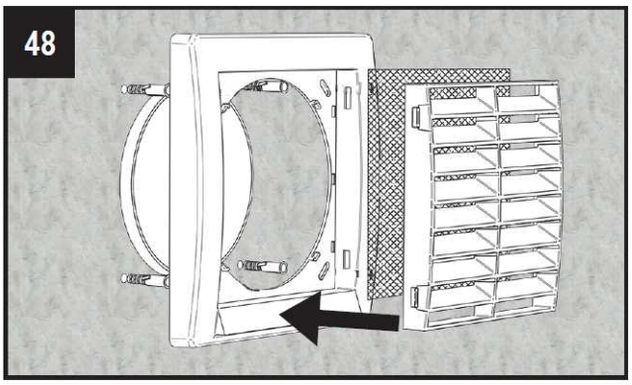
46



47

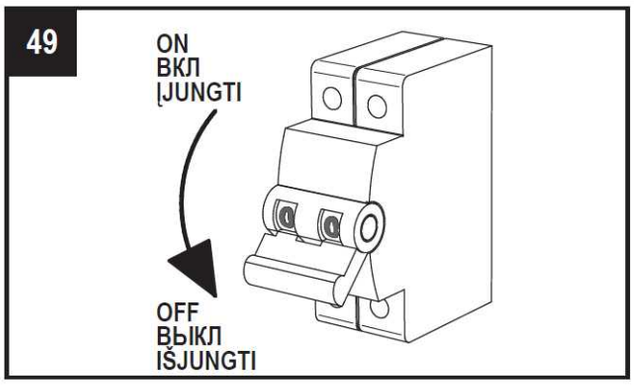


48

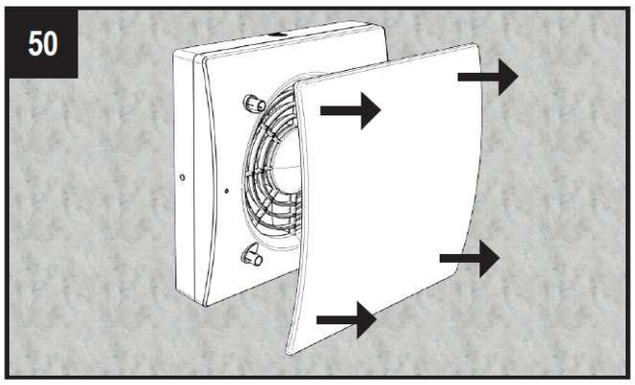


MANUTENZIONE - MAINTENANCE - ENTRETIEN - WARTUNG - MANTENIMIENTO - PRIEŽIŪRA - KONSERWACJA ПОДДРЪЖКА - BAKIM - ОБСЛУЖИВАНИЕ - KARBANTARTÁS

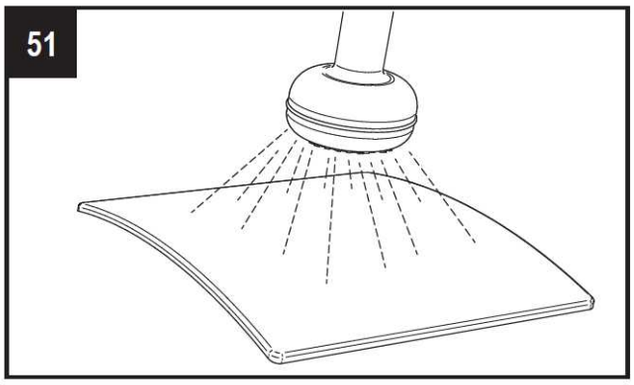
49



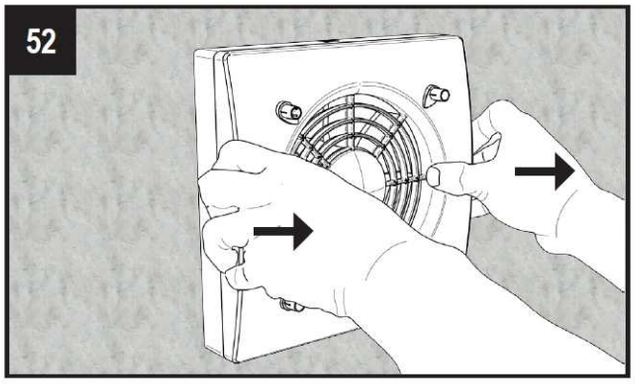
50



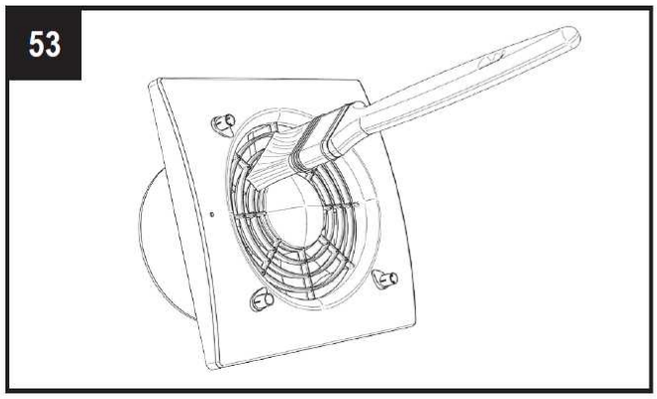
51



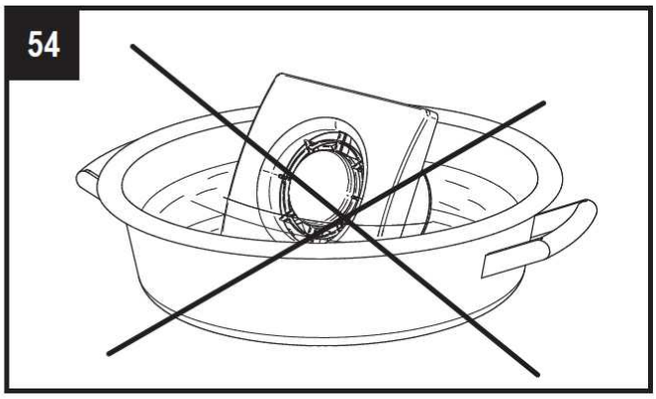
52



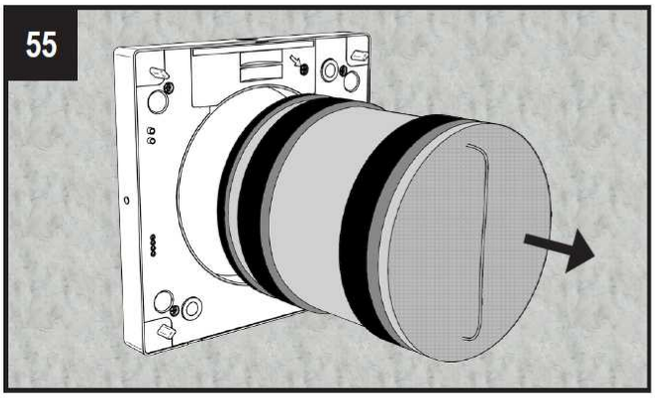
53



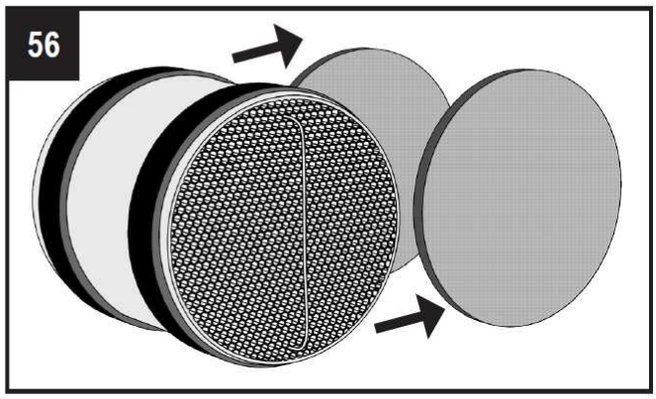
54



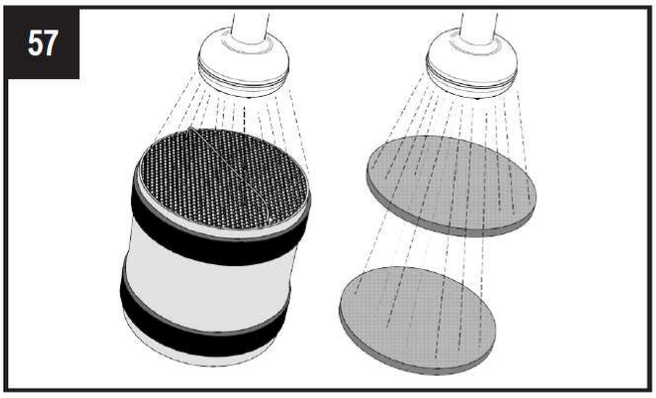
55



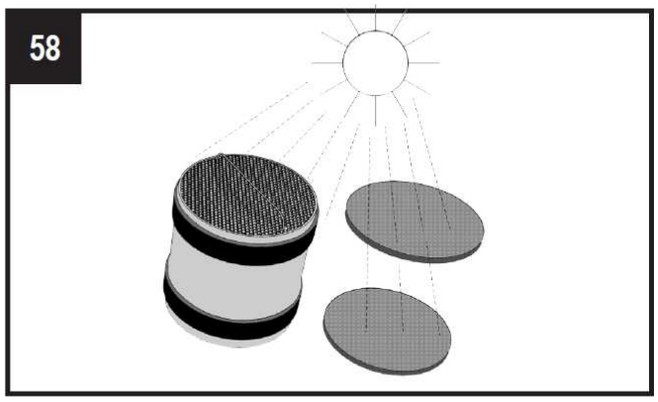
56



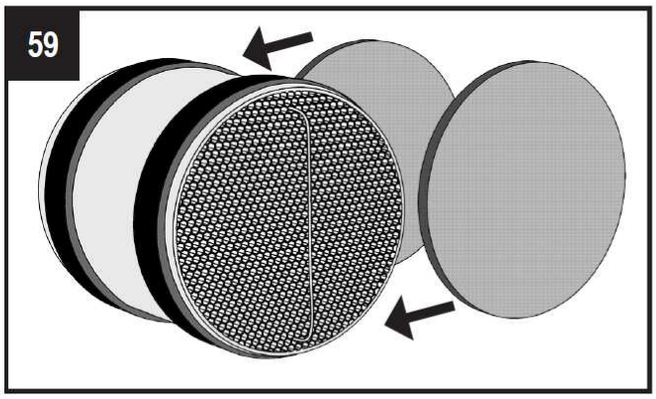
57



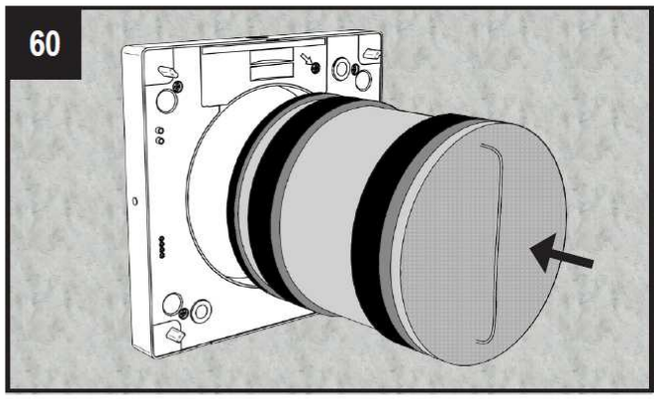
58



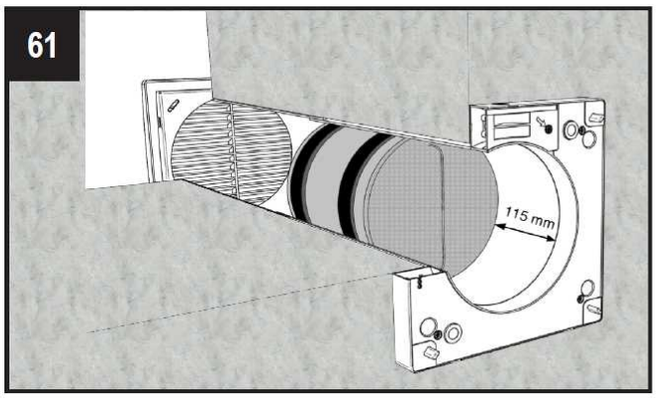
59



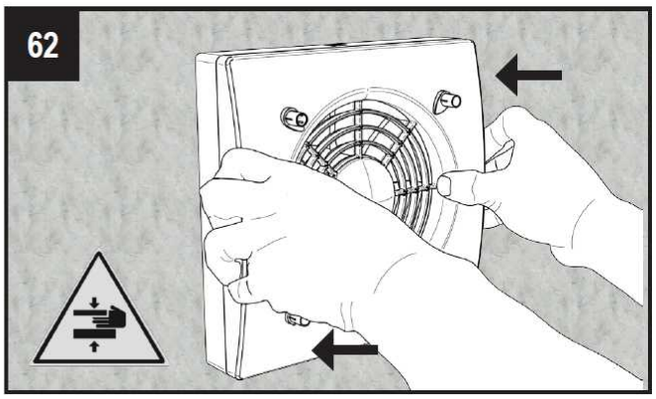
60

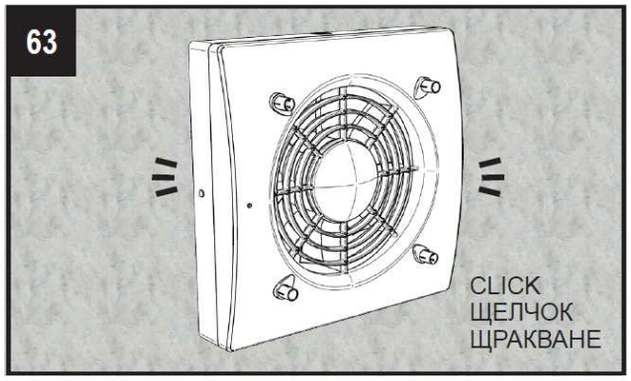


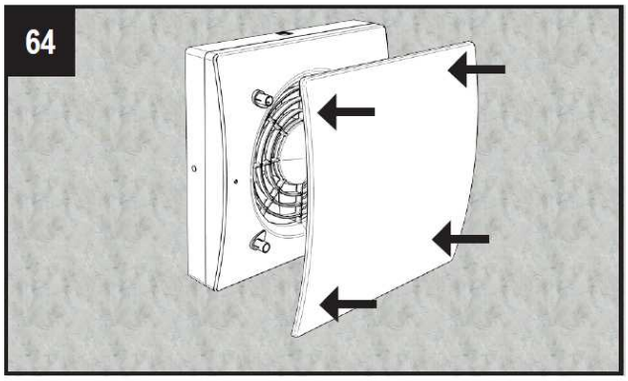
61

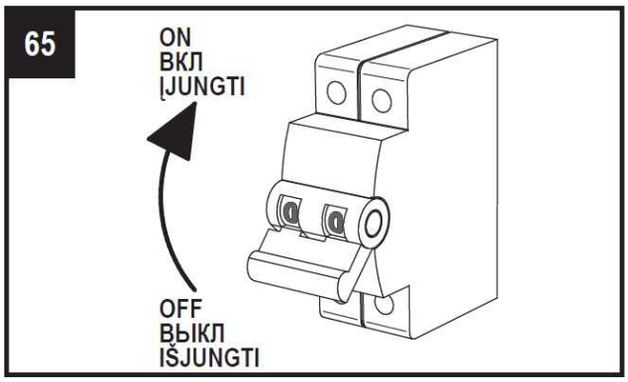


62









REN air

Renovair Technology SL
+34 648 17 33 19
info@renair.es